

č. dlžníka: 113/SR/2023

č. veriteľa: 04/2023

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Účastníci dohody

Veriteľ:

Slovenská republika

Centrum pre deti a rodiny Bratislava - Röntgenova

Röntgenova 6, 851 01 Bratislava

v zastúpení: Mgr. Veronika Sýkorová Kozmelová, riaditeľka

IČO: 31753485

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK47 8180 0000 0070 0042 3566

Právna forma: štátna rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti
Ústredia práce,

sociálnych vecí a rodiny, zriadená Zriaďovacou listinou č. 2006/1995/A,
2200/SLP zo dňa 8.11.1995 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „veriteľ“)

a

Dlžník:

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán : Ing. Karol Zimmer, generálny riaditeľ

IČO: 30794536 DIČ: 202177778

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK78 8180 0000 0070 0013 6567 – výdavkový účet

SK53 8180 0000 0070 0013 6532 – príjmový účet

Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z.

o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb

zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších
predpisov

(ďalej len „dlžník“)

(veriteľ a dlžník ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“)

PREAMBULA

1. Slovenská republika je vlastníkom a Centrum pre deti a rodiny Bratislava – Röntgenova je správcom budovy nachádzajúcej sa *na ulici Röntgenova 6 v Bratislave, súpisné číslo 1234, postavenej na parcele číslo 4851*, v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava – m. č. Petržalka, okres Bratislava V, zapísaná v KN na LV č. 3438 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Bratislave v podiele 1/1. Celková podlahová plocha nebytových priestorov v budove je 3 014,96 m².
2. Účastníci dohody uzatvorili dňa 17.3.2021 *Zmluvu o výpožičke nebytových priestorov č. požičiavateľa 01/2021 (č. vypožičiavateľa 101/SSVaR/2021)* podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a podľa §13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, platnú súhlasom zriaďovateľa - Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny

Slovenskej republiky (ďalej len „MPSVR SR“) zo dňa 06.04.2021, na dobu určitú **od 20.4.2021 do 30.11.2022 (ďalej len „Zmluva č. 1/2021 a č. 101/SSVaR/2021“).**

- Predmetom Zmluvy č. 1/2021 a č. 101/SSVaR/2021 boli nebytové priestory nachádzajúce sa na prízemí (1.NP) budovy uvedenej v bode 1 Preambuly tejto Dohody, a to miestnosti č 1.66, 1.67, 1.68a, 1.68b, 1.68c, 1.69, 1.69a, 1.69b, 1.71, 1.72, 1.73, 1.74, 1.75, 1.76, 1.77, 1.78 spolu o výmere podlahovej plochy 284,83 m², poskytnuté na výkon činnosti dlžníka ako vypožičiadateľa, pre potreby Sekcie rodiny **v rámci Národného projektu Podpora ochrany detí pred násilím, na zriadenie a prevádzkovanie Národnej linky na pomoc deťom v ohrození**, ako jednej z úloh Národnej stratégie na ochranu detí pred násilím, ktorú uznesením č. 24/2014 zo dňa 14.1.2014 prijala vláda Slovenskej republiky.
3. Účastníci dohody uzatvorili dňa 17.1.2023 novú **Zmluvu o výpožičke nebytových priestorov č. požičiadateľa 034/2022 (č. vypožičiadateľa 465/SR/2022)** podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka, platnú súhlasom MPSVR SR zo dňa 23.2.2023, na rovnaký účel, a rovnaký predmet výpožičky spolu o výmere podlahovej plochy **284,83 m²**, na dobu určitú **od 01.03.2023 do 31.10.2023 (ďalej len „Zmluva č. 034/2022 a č. 465/SR/2022“).**
 4. Na základe **pisomného súhlasu veriteľa** zo dňa 06.12.2022, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody, dlžník užíval nebytové priestory uvedené v bode 2 Preambuly tejto Dohody v čase od ukončenia účinnosti Zmluvy č. 1/2021 a č. 101/SSVaR/2021 do nadobudnutia účinnosti novej Zmluvy č. 034/2022 a č. 465/SR/2022, t. j. **od 01.12.2022 do 28.02.2023.**

Článok I PREDMET DOHODY

1. Predmetom Dohody je finančné vysporiadanie úhrad za prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov v zmysle bodu 2 tohto článku Dohody spolu o výmere 284,83 m² **za obdobie od 01.12.2022 do 28.02.2023.**
2. Dlžník podpisom Dohody potvrdzuje, že užíval nebytové priestory na prízemí budovy, uvedenej v Preambule tejto Dohody, a to:
nebytové priestory spolu o výmere 284,83 m²:
1.66, 1.67, 1.68a, 1.68b, 1.68c, 1.69, 1.69a, 1.69b, 1.71, 1.72, 1.73, 1.74, 1.75, 1.76, 1.77, 1.78 (ďalej len „**predmet užívania**“), t. j. **9,45 % z celkovej podlahovej plochy budovy** uvedenej v Preambule tejto Dohody, ktorej správcom je veriteľ, bez existencie uzatvorenej písomnej zmluvy, s písomným súhlasom veriteľa, v období od ukončenia účinnosti predchádzajúcej Zmluvy č. 1/2021 a č. 101/SSVaR/2021 do nadobudnutia účinnosti novej Zmluvy č. 034/2022 a č. 465/SR/2022, t. j. **od 01.12.2022 do 28.02.2023.**
3. Keďže dlžník v období od 01.12.2022 do 28.02.2023 užíval predmet užívania uvedený v bode 2 tohto článku a neplatil žiadne prevádzkové náklady spojené s jeho užívaním, vznikol dlžníkovi dlh na neuhradených prevádzkových nákladoch vynaložených na predmet užívania v období od 01.12.2022 do 28.02.2023 **vo výške 857,00 eur (slovom: osemstopäťdesiat sedem eur).** Touto sumou nie je dotknuté právo účastníkov Dohody na vyúčtovanie skutočných prevádzkových nákladov, ktoré budú známe z vyúčtovania podľa vyúčtovacej faktúry po ukončení kalendárneho roka doručenej veriteľovi jeho dodávateľmi.
4. Dlžník uznáva svoj dlh za neuhradené prevádzkové náklady za predmet užívania vo výške **857,00 eur** čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa, že ho uhradí na základe faktúry vystavenej veriteľom na bankový účet veriteľa uvedený vo faktúre podľa výpočtového listu **v prílohe č. 1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.



5. Faktúra podľa bodu 4 tohto článku Dohody bude dlžníkovi vystavená najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia dlžníkovi.
6. Účastníci dohody berú na vedomie, že fakturovaná suma sa ku koncu účtovného roka/obdobia môže zmeniť, vzhľadom na prípadné zmeny spôsobené vyúčtovaním zo strany dodávateľov služieb a energií.
7. V prípade, ak sa dlžník dostane s platením faktúry do omeškania, zaväzuje sa uhradiť veriteľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.
8. Účastníci dohody vyhlasujú, že splnením tejto Dohody, s prihliadnutím na body 1 až 7 tohto článku Dohody, budú ich vzájomné nároky týkajúce sa predmetu užívania podľa bodu 2 tohto článku Dohody od 01.12.2022 do 28.02.2023 považovať za vyrovnané a nebudú voči sebe uplatňovať žiadne ďalšie nároky.

Článok II OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ USTANOVENIA

1. Účastníci dohody sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody, ktoré by spôsobilo, že by účastníci dohody alebo osoby ovládané účastníkmi dohody porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Účastníci dohody sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhého účastníka dohody a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhého účastníka dohody žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody.
3. Účastníci dohody sa zaväzujú bezodkladne informovať druhého účastníka dohody, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Dohody.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody je poskytnutý účastníkovi dohody alebo zástupcovi účastníka dohody v rozpore s týmto článkom Dohody, môže účastník dohody od Dohody odstúpiť.

Článok III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy medzi účastníkmi dohody, ktoré nie sú upravené touto Dohodou, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania účastníkmi dohody a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3. Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane veriteľ a štyri dostane dlžník.

4. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú prílohy :

Príloha č. 1 - Výpočtový list,

Príloha č. 2 – súhlas s dočasným užívaním nebytových priestorov.

5. Účastníci dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 27.3.2023

Za veriteľa:

Mgr. Veronika Sýkorová Kozmelová
riadiateľka CDRBA – Röntgenova

V Bratislave, dňa 20 APR. 2023

Za dlžníka:

Ing. Karol Zimmer
generálny riadiateľ Ústredia PSVR

Výpočtový list úhrady nákladov za obdobie od 01.12.2022 do 28.02.2023

Celková plocha Röntgenova č. 6, 851 01 Bratislava: 3 014,96 m²
Výpožičná plocha, Röntgenova č. 6, 851 01 Bratislava: 284,83 m²

Podiel na celkových nákladoch: 9,45 % z celkovej plochy budovy

Podiel na celkových nákladoch na administratívnu budovu požičiavateľa podľa jednotlivých položiek (skutočnej spotreby za obdobie od 01.12.2022 do 28.02.2023 predstavuje :

a) plyn	581,00 € celkom
b) elektrická energia	226,00 € celkom
c) vodné, stočné, zrážky	50,00 € celkom

857,00 € celkom
t. j. 285,70 €/za mesiac

V Bratislave, dňa 6.3.2023

Centrum pre deti a rodiny Bratislava-Röntgenova
Röntgenova 6, 851 01 Bratislava

Ústredie práce sociálnych
vecí a rodiny

Doc. PhDr. Pavel Bryndzák, PhD.
námestník sekcie rodiny

Špitálska 8
812 67 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

E-2022/939-DD

Vybavuje

Ing. Drážovská D.

Bratislava

06.12.2022

Vec: Súhlas s užívaním nehnuteľného majetku štátu bez platného právneho vzťahu po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy o výpožičke nebytových priestorov č. požičiavateľa 01/2021, č. výpožičavateľa 101/SSVaR/2021, uzatvorenej dňa 17.3.2021

Centrum pre deti a rodiny Bratislava – Röntgenova, ako **správca nehnuteľného majetku štátu**, zapísaného v KN na LV č. 3438, vedený katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, miestnosti č. 1.78, 1.77, 1.76, 1.75, 1.74, 1.73, 1.72, 1.71, 1.69, 1.69b, 1.69a, 1.68c, 1.68b, 1.68a, 1.67, 1.66 o celkovej výmere 284,83 m² týmto

u d e ľ u j e
p í s o m n ý s ú h l a s

s užívaním predmetného nehnuteľného majetku štátu bez platného právneho vzťahu po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy o výpožičke nebytových priestorov č. požičiavateľa 01/2021, č. výpožičavateľa 101/SSVaR/2021, uzatvorenej dňa 17.3.2021.

Predmetný súhlas sa vydáva na dobu do nadobudnutia platnosti a účinnosti novej zmluvy o výpožičke nebytových priestorov.

Následne po nadobudnutí platnosti a účinnosti novej zmluvy o výpožičke nebytových priestorov bude vzťah súvisiaci s užívaním predmetného nehnuteľného majetku bez právneho dôvodu urovnaný prostredníctvom uzatvorenia dohody o urovaní vzťahov súvisiacich s užívaním nehnuteľného majetku štátu.

Mgr. Veronika Sýkorová Kozmelová
riaditeľka CDR

Centrum pre deti a rodiny
Bratislava - Röntgenova
Röntgenova 6
851 01 Bratislava
-6-

Telefón

+421 2 67209416

e-mail

ekonom@cdrba-rontgenova.sk

web

<http://www.cdrba-rontgenova.sk/>

+421 2 67209400

posta@cdrba-rontgenova.sk

IČO 31753485

Bankové spojenie:

IBAN SK4781800000007000423566

ÚSTREDIE PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY

generálny riaditeľ a generálny tajomník služobného úradu

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

V Bratislave, dňa 21. 06. 2022

Vážená pani Mgr. Kristína Trnavská,

v súlade s ustanovením § 17 ods. 3 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o štátnej službe") a § 9 ods. 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov

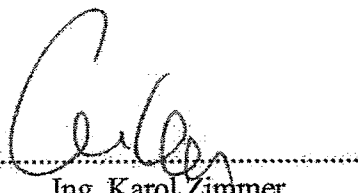
Vás

poverujem

a zároveň v súlade s § 31 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

splnomocňujem,

aby ste ma v čase mojej neprítomnosti zastupovali, a to v celom rozsahu práv a povinností patriacich do mojej kompetencie, podľa zákona o štátnej službe, Zákonníka práce a osobitých predpisov. Poverenie je účinné od 23.06.2022 a trvá do odvolania.

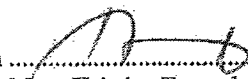


Ing. Karol Zimmer
generálny riaditeľ
a generálny tajomník služobného úradu

Vážená pani
Mgr. Kristína Trnavská
vedúci štátny zamestnanec
námetníčka sekcie ekonomiky
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

V Bratislave, dňa 21. 06. 2022

Poverenia a splnomocnenie prijímam



Mgr. Kristína Trnavská